

ÚEZ: č. 51 /2015 MČ BA NM

Zmluva o sprostredkovaní podania umeleckého výkonu

uzavretá v súlade so zákonom č. 618/2003 Z. z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (autorský zákon) v znení neskorších predpisov

medzi:

Objednávateľom: **Mestská časť Bratislava – Nové Mesto**
 sídlo: Junácka 1, 832 91 Bratislava
 zastúpený: Mgr. Rudolfom Kusým, starostom
 IČO: 00 603 317
 DIČ: 2020887385
 bankové spojenie: Prima banka Slovensko, a.s.
 účet číslo: SK 085000000001800347007/5600
(ďalej len „objednávateľ“)

a

Sprostredkovateľ: **Relax Production s.r.o.**
 sídlo: Zavadská 8, 831 06 Bratislava - Rača
 zastúpený: Václav Patejdl
 tel. kontakt / e-mail: patejdl@patejdl.sk
 IČO: 47141484
 DIČ: 2023759683

zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sro, vložka číslo: 89016/B

(ďalej len „výhradný sprostredkovateľ“)

Preambula

Výhradný sprostredkovateľ prehlasuje, že v rámci Galakonzertu MDŽ 2015 zastupuje výkonného umelca Václava Patejdlu v plnom rozsahu a má právo konať v mene umelca.

Článok I.

1. Predmetom tejto Zmluvy je sprostredkovanie umeleckého výkonu t.j. tvorivého vykonania umeleckého diela spevom (ďalej len „výkon“) umelcom
2. Výhradný sprostredkovateľ sa zaväzuje zabezpečiť výkon umelca **Václava Patejdlu**
3. Názov programu: **Galakonzert MDŽ 2015**
 Miesto konania programu: **Bratislava – Trnavské mýto - Istropolis**
 Termín konania programu: **10. 3. 2015 od 15,30 h.**
 Minutáž vystúpenia: **120 minút**
4. **Zmluvné strany sa dohodli na odmene za predmet tejto zmluvy vo výške 1 000,00 €** (slovom: jedentisíc EUR). Uvedená suma zahŕňa odmenu za sprostredkovanie výkonu umelca, samotného výkonu umelca a úhradu za dopravu, ako aj za udelenie licencie v zmysle článku IV. tejto zmluvy. Odmena je konečná a výhradný sprostredkovateľ nie je oprávnený požadovať žiadne iné plnenie.

5. Zmluvné strany sa navzájom dohodli, že objednávateľ neposkytne výhradnému sprostredkovateľovi za účelom naplnenia predmetu tejto zmluvy žiadnu zálohu.
6. Objednávateľ sa zaväzuje dohodnutú odmenu podľa článku I. bodu 4 tejto zmluvy uhradiť na základe faktúry, ktorú je výhradný sprostredkovateľ oprávnený vystaviť po prijatí riadneho výkonu objednávateľom.
7. Pod pojmom prijatie výkonu sa rozumie **podanie výkonu na verejnom vystúpení v rámci akcie objednávateľa „Galakonzert MDŽ 2015“**.
8. **Faktúra** musí obsahovať:
 - číslo faktúry;
 - označenie a adresa sídla objednávateľa, jeho IČO a jeho DIČ;
 - meno a adresa sídla, miesta podnikania, IČO poskytovateľa a jeho DIČ, resp. IČ DPH;
 - dátum vyhotovenia faktúry;
 - lehota splatnosti faktúry;
 - číslo zmluvy, ktoré jej prideliť objednávateľ a je uvedené v pravom hornom rohu na záhlaví tejto zmluvy;
 - názov a adresa banky vrátane čísla účtu výhradného sprostredkovateľa;
 - celková čiastka k úhrade;
 - obdobie, za ktoré je faktúra vystavená;
 - sadzbu dane alebo údaj o oslobodení od dane;
 - (pečiatku) a podpis zodpovednej osoby za výhradného sprostredkovateľa.
9. Zmluvné strany sa dohodli, že lehota splatnosti faktúry je 30 dní odo dňa jej doručenia objednávateľovi.
10. V prípade, že faktúra nebude obsahovať zákonné náležitosti alebo náležitosti určené touto zmluvou alebo niektorý z údajov bude nesprávne uvedený, objednávateľ je oprávnený faktúru vrátiť výhradnému sprostredkovateľovi na doplnenie alebo prepracovanie, pričom výhradný sprostredkovateľ je povinný na opravenej faktúre uviesť novú lehotu splatnosti. Počas doby od vrátenia faktúry po doručenie jej opraveného vyhotovenia objednávateľ nie je s úhradou dohodnutej mesačnej ceny v omeškaní.
11. Zmluvné strany sa dohodli, že pre platenie zmluvných sankcií sa primerane použijú ustanovenia tohto článku zmluvy.

Článok II.

1. Výhradný sprostredkovateľ sa zaväzuje zabezpečiť, aby výkon umelca bol podaný s plnou zodpovednosťou a v súlade s jeho maximálnymi možnosťami, je povinný zabezpečiť dodržiavanie pokynov objednávateľa a programu a zabezpečiť účasť umelca na prípadných zmluvne dohodnutých skúškach. Výhradný sprostredkovateľ sa zaväzuje vyvinúť maximálne úsilie k zabezpečeniu a naplneniu predmetu zmluvy, najmä vo vzťahu k povinnosti zo strany umelca dokončiť svoj výkon.
2. Výhradný sprostredkovateľ vyhlasuje, že v čase uzavretia tejto zmluvy nemá umelec žiadne zmluvné záväzky, a nemá vedomosť o žiadnych skutočnostiach, ktoré by umelcovi bránili v podaní výkonu podľa tejto zmluvy, pričom za účasť umelca pri podaní výkonu zodpovedá tak, ako by ho vykonal sám.
3. Výhradný sprostredkovateľ sa zaväzuje, že on ani umelec neuzavrie, po podpísaní tejto zmluvy, ďalšie záväzky, ktoré by mohli ohroziť podanie výkonu umelca k termínu podľa článku I. bod 3 tejto zmluvy.
4. Objednávateľ sa zaväzuje uhradiť výhradnému sprostredkovateľovi dohodnutú odmenu za riadne, včas a plne v súlade s touto Zmluvou, ako aj programom prijatý výkon.

- Objednávateľ je povinný zabezpečiť pre umelca vhodné podmienky, t. j. šatňu, pódium, ozvučenie. Objednávateľ je zároveň povinný výhradnému sprostredkovateľovi včas poskytnúť informácie a pokyny súvisiace s výkonom, program.

Článok III.

- V prípade, ak výhradný sprostredkovateľ nemôže zabezpečiť podanie výkonu umelca **vôbec** z dôvodov ochorenia alebo z iných mimoriadne závažných dôvodov, napr. úraz, úmrtie v rodine, je povinný o tom bezodkladne informovať zamestnanca objednávateľa Ing. Tomáša Hanulíka, tel. kontakt: 02/ 492 53 424, email: kultura@banm.sk a riadne zdokladovať nemožnosť plnenia svojho záväzku v zmysle tejto zmluvy. V takom prípade odmena dohodnutá v článku I. bod 4 tejto zmluvy výhradnému sprostredkovateľovi neprislúcha vôbec.
- Pokiaľ nedôjde k podaniu výkonu **vinou alebo z dôvodu na strane umelca**, je výhradný sprostredkovateľ povinný uhradiť objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 1 000,00 € (slovom: jednotisíc EUR); výhradný sprostredkovateľ vyhlasuje, že považuje výšku zmluvnej pokuty s ohľadom na možné negatívne následky nepodania umeleckého výkonu (poškodenie dobrého mena objednávateľa, skutočná škoda na strane objednávateľa a pod.) za primeranú.
- Pokiaľ nedôjde k podaniu výkonu **v celom rozsahu** z dôvodov vyššej moci alebo z dôvodov uvedených v bode 1. tohto článku zmluvy, patrí výhradnému sprostredkovateľovi pomerná časť dohodnutej odmeny, a to podľa toho v akom rozsahu bol výkon prijatý.
- V prípade, ak z dôvodov na strane Objedávateľa nepríde k realizácii výkonu, objednávateľ uhradí výhradnému sprostredkovateľovi preukázateľne vynaložené náklady.

Článok IV.

- Umelec, zastúpený výhradným sprostredkovateľom, udeľuje súhlas (výhradnú licenciu) na:
 - zachytenie svojho výkonu na obrazovo – zvukový záznam vyrobený vlastnými prostriedkami objednávateľa alebo tretími subjektmi (jeho vyhotovenie ako aj následné rozmnoženie),
 - na vysielanie a verejné rozširovanie zvukovo – obrazového záznamu formou káblového vysielania, satelitného vysielania a na všetky spôsoby použitia prostredníctvom digitálnych technológií vrátane internetu, resp. iných dnes známych, alebo počas platnosti zmluvy vyvinutých komunikačných sietí,
 - využitie obrazovo – zvukového záznamu na propagačné účely.
- Licenciu podľa tohto bodu poskytuje umelec, zastúpený výhradným sprostredkovateľom, objednávateľovi bez teritoriálneho a časového obmedzenia.
- Umelec, zastúpený výhradným sprostredkovateľom, udeľuje objednávateľovi, v rozsahu podľa bodu 1. tohto článku, oprávnenie udeliť sublicenciu tretej osobe.

Článok V.

- Právne vzťahy touto zmluvou neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka a Autorského zákona.
- Túto zmluvu je možné meniť a dopĺňať len po vzájomnej dohode oboch zmluvných strán vo forme písomných a očíslovaných dodatkov.

3. Zmluva je vyhotovená v piatich (5) rovnopisoch, pričom objednávateľ obdrží štyri (4) rovnopisy a výhradný sprostredkovateľ obdrží jeden (1) rovnopis tejto zmluvy.
4. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu poslednou zo zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že im je obsah zmluvy známy v celom jeho rozsahu s tým, že zmluva je prejavom ich pravej, slobodnej a vážnej vôle a nebola uzatvorená v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok. Na dôkaz súhlasu pripojujú oprávnení zástupcovia zmluvných strán svoje vlastnoručné podpisy.

V Bratislave 3. 3. 2015

V Bratislave 3. 3. 2015

za objednávateľa
Mgr. Rudolf Kusý v. r.
starosta

výhradný sprostredkovateľ
Václav Patejdl v. r.